



紐約做好準備



我的 應急 計劃



現在包括
紐約市颶風指南和疏散區地圖



NYC

Emergency
Management

Department for
the Aging

Mayor's Office for
People with Disabilities



我的資料

請列印出來。如果要用 PDF 檢閱，請在特別標示的欄位中點一下，即可輸入資料。

姓名：

地址：

日間電話號碼：

夜間電話號碼：

手機號碼：

電子郵件：

透過三個基本步驟，為所有緊急事故
做好準備：



訂定計畫



準備用品



掌握資訊

想想看，緊急事故可能會對您造成什麼樣的影響，緊急事故有很多種，包括在家裡跌倒、房屋失火還有颶風侵襲。現在請利用本指南，列出發生緊急事故時，您可能需要的人員和物品。

請填寫適用您的部分以及您的所需。您也可以
在 Ready NYC 應用程式（Android 和
iOS 可用）上下載並完成此計畫

訪問 [NYC.gov/readyny](https://nyc.gov/readyny)，獲取更多應急準備材料，
包括 Ready New York：您的計畫？系列視頻。



建立緊急事故支援網

發生緊急事故時您不會希望孤立無援，您的支援網中至少要有兩個人 — 家人、朋友、鄰居、照護者、同事，或社區團體成員。別忘了，發生緊急事故時大家都會互相幫忙。

您緊急事故支援網中的成員應該：

- 發生緊急事故時能互相保持聯絡。
- 曉得您的緊急事故用品在哪裡。
- 曉得如何操作您的醫療設備，或發生緊急事故時能協助您移動到安全的地方。

緊急事故支援網聯絡人：

姓名 / 關係：	
電話號碼 (住家/公司/手機)：	
電子郵件：	
姓名 / 關係：	
電話號碼 (住家/公司/手機)：	
電子郵件：	

挑選一位住在外州的朋友或親戚，讓家人和朋友在發生災難時可以打電話給這位朋友或親戚。本地電話線路繁忙時，長途電話有可能比較容易打通，這位在外州的聯絡人可以幫您和支援網的成員聯絡。

外州的聯絡人：

姓名/關係：	
電話號碼 (住家/公司/手機)：	
電子郵件：	

規劃計畫

健康和醫療資料

訂定一個最符合您需求的計畫。與您的醫師、藥劑師和其他健康照護提供者談談您的具體需求以及在發生緊急事故時如何見到他們。

複印您的緊急事故聯絡人和健康資料，並將該複本固定放在自己的皮夾或錢包中。

重要的健康和救命資訊：

過敏症：	
其他病症：	
基本藥物和每日劑量：	
眼鏡處方：	
血型：	
通訊設備：	
設備：	
健康保險計劃：	
首選醫院：	
個人#/組#：	
醫生/專家：	
電話：	
醫生/專家：	
電話：	
藥店：	
地址：	
城市：	
電話/傳真：	

規劃計畫（續）

從酷暑到疾病爆發皆屬於公共健康緊急狀況，這些危害會影響到每一個人。發生緊急健康狀況時：

- 如果感覺不舒服，請待在家裡，
- 如果有嚴重的症狀或症狀加重，立即去醫院急診室就診或撥打911。
- 經常用肥皂或含酒精的清潔劑洗手。
- 打開本地電視台和收音機接收衛生官員公佈的通知。
- 在酷暑期間，本市將開放避暑中心，請上網瀏覽 NYC.gov 或聯繫311，找尋您附近開放的避暑中心。

欲知更多關於如何保持健康和安全的資訊，請上網瀏覽紐約市健康與心理衛生局（NYC Department of Health and Mental Hygiene）的網站NYC.gov/health，或撥打電話 311（視頻翻譯服務專線：212-639-9675；或聽障電傳打字機TTY專線：212-504-4115）。撥打911報告緊急健康狀況。

溝通

計畫中應有溝通方案

現在花點兒時間想想，發生緊急事故時，您要跟朋友或救難人員說什麼。發生緊急事故時，有可能會因為環境改變、噪音、服務中斷或意識不清而影響您正常的溝通方式。您的緊急事故溝通計畫中需有與其他人溝通的各種方式。

- 如果您耳聾或重聽，要練習用手勢、字卡、短訊或其他方式讓別人曉得您的需求。
- 如果您眼盲或弱視，請準備好向人解釋引導您的最好方式。

與其他人溝通

寫下在緊急事故中能幫助您的短語。事先寫好字卡或短訊可以幫助您在緊迫或困難的情況下，順利把資訊告訴支持網中的人或緊急事故救護人員。您可能只有很短的時間將訊息傳達給別人。以下是實用的短語：

- 我可能沒辦法瞭解你要告訴我的事。請說慢一點，用簡單易懂的語言或圖片表達。
- 我要用器材才能溝通。
- 我耳聾，我會比美式手語。
- 請把指示寫下來。
- 我說的語言是 [插入下列語言]。

事先寫好的短語必須適用於在家中或出門在外所發生的緊急情況。一定要隨身帶著寫好的短語。如果您沒辦法寫下短語，請讓家人、朋友或照護者幫您。

下面空白處可讓您寫下您自己會用到的短語：

會面地點

曉得發生緊急事故後，自己要到哪裡和家人、朋友或照護者見面。挑選兩個會面的地方：一個就在住家外頭，另一個是在住家地區以外的地方，例如圖書館、社區中心，或宗教場所。

養成每次到陌生的地方時，都要知道出口在哪裡的習慣（例如購物中心、餐廳、電影院）

離家近的會面地點：

地址：

住家地區以外的會面地點：

地址：

當地警察局：

電話號碼和地址：

- 如果生命受到威脅，請立刻撤離。
- 如果您聞到瓦斯味，或看到煙霧或火燄，請立即撤離。
- 如果您需要緊急事故救援，請打 911。
- 記得打開地方電台和電視台，上網到 NYC.gov，或致電 311（視頻翻譯服務：212-639-9675，或聽障電傳打字機TTY專線：212-504-4115），取得最新的緊急事故消息。



知道暫住地點

挑選當您無法住在家裡時，可以暫住的朋友或家人處。

我可以暫住的地方：

姓名/關係：

地址：

電話號碼 (住家/公司/手機)：

電子郵件：

姓名/關係：

地址：

電話號碼 (住家/公司/手機)：

電子郵件：

與住在一起的成員（包括寵物和輔助動物）定期做撤離演習，設想可能會遇到的不同情況，例如道路或出口封閉。

發生火災時，防火建築裡面的所有居民必須做到以下事項：

如果火災起於您的公寓：

- 立即離開並關上身后的門。
- 離開公寓後致電911。

如果火災並非起於您的公寓：

- 待在公寓裡。七層以上的建築是防火的。
- 致電911，告訴對方您的地址，紐約市消防隊會到您的公寓。
- 關緊房門。如果有煙霧進入您的公寓，放一條濕毛巾在門的下面。



交通運輸

如果地鐵、巴士或其他交通工具不提供服務時，訂定替代交通計畫。請到「NYC通知」(Notify NYC) 網站上註冊，這是紐約市的免費官方緊急事故聯絡方案，提供緊急事件和紐約市重要服務變動情況的資訊，包括交通中斷。

替代巴士：

替代地鐵/火車：

其他：

我會打電話給 (朋友)：

電話號碼 (住家/公司/手機)：

計程車服務：

電話號碼：

請記住：如果您在緊急事故時需要協助疏散，請致電 911。

在沿海風暴或颶風期間，市政府可能會對居住在颶風撤離區的人發出疏散命令。如果您想知道自己住的地方是否在颶風撤離區內，請到「颶風疏散區查詢」網站，網址是NYC.gov/knowyourzone，或請致電 311 (視頻翻譯服務：212-639-9675；聽障電傳打字機TTY專線：212-504-4115)。

如果市政府發出疏散命令，請遵循指示進行疏散，請預留足夠的疏散時間並考量您的需求。殘障人士或有其他出入或功能性需求的人，如果沒有其他安全撤離的選擇方案，可以撥打311要求交通援助。根據您的需求，您將：

- 由可使用的車輛送至可前往的疏散中心；或
- 由救護車送往撤離區外的醫院。

您不能夠要求將您送往某個特定地址。

如果您需要使用電梯離開建築，請盡早撤離，電梯可能停運，也不能保證您能隨時使用電梯。

我所居住區域：

我所工作區域：

避難

如所發生的緊急事故要求您撤離，或不允許您待在家裡，請考慮去飯店、朋友或親戚的家裡或避難所。

緊急事故避難所會設置在學校、紐約市所屬建築和宗教場所中，裡頭會提供基本的食物、飲用水和補給用品。請準備好隨身攜帶的必需品，包括特殊設備（例如氧氣、助行器、電池等）。緊急事故支援網中的家人或其他人可以陪同您一起前往避難所。

如果您有養寵物，請將寵物托寄在疏散區以外的寵物安置場所或親戚朋友那裡。如果您無法這樣做，所有的紐約市避難所都允許寵物進入。請攜帶寵物所需的用品，包括食物、牽繩、籠子和藥物。請攜帶清潔寵物排洩物的用品。僅允許帶入合法寵物。輔助動物在任何情況下都允許帶入。欲知更多關於寵物緊急應變計畫的資訊，請查閱《紐約做好準備：我的寵物緊急應變計畫》。

避難所會因緊急事故的情況而有所異動，欲尋求就近避難所，請致電 311（視頻翻譯服務：212-639-9675，或聽障電傳打字機TTY專線：212-504-4115）。

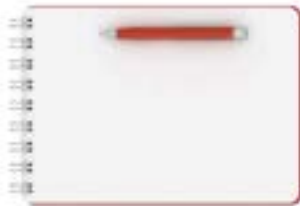


準備救難包

家裡每個人都應該要有一個「救難包」— 裡頭有當您必須立即離開時可能會需要的東西。您的救難包必須要材質堅固，容易攜帶，例如背包或有輪子的小行李箱。

勾選您已有的項目，並加上您會需要的項目：

- 瓶裝水和不易腐壞的食物，例如燕麥棒（granola bars）
- 將您的重要文件複本放在防水袋中（例如保險卡、Medicare/Medicaid 卡、有照片的身份證件、地址證明、結婚證書和出生證明、信用卡和提款卡影本）
- 手電筒、手搖發電或使用電池的 AM/FM 收音機和備用電池
- 您服用藥品的清單、服藥的原因，以及服用劑量
- 您的家人和支援網成員的聯絡資訊
- 小額現金
- 筆記本和筆
- 備用醫療器材（例如眼鏡、電池）和充電器
- 可以修補輪椅或電動代步車輪胎的噴霧式補胎工具和（或）輪胎充氣組
- 輔助動物或寵物的用品（例如糧食、多餘的水、碗、牽繩、清潔工具、疫苗接種紀錄，和藥品）
- 攜帶式手機充電器
- 其他個人物品：





備妥緊急事故用品組

在某些緊急事故中，例如暴風雪和熱浪，您可能必須待在家裡。緊急事故用品組裡頭應該要有足夠維持至少七天的補給用品。

勾選您已有的物品，並加上您會需要的物品：

- 每人每天一加侖飲水
- 不易腐壞、打開就可以吃的罐頭食品，以及手動開罐器
- 急救箱
- 藥品，包括您服用藥品的清單、服藥的原因，以及服用劑量
- 手電筒或電池式提燈、裝電池即可收聽的AM / FM收音機和備用電池，或不需電池的手搖發電式收音機
- 螢光棒
- 哨子或鈴
- 如果可行的話，備用醫療器材（例如氧氣、藥品、電動代步車電池、助聽器、助行器、眼鏡、面罩、手套）
- 醫療用品（例如心律調節器）的款式和型號以及其使用說明。
- 其他用品：

考慮添加在某些緊急事故中，例如暴風雪和熱浪時您可能需要的物品。

冬季用品：

- 毯子、睡袋、用於保暖的額外報紙
- 額外的手套、襪子、圍巾、帽子、雨具和額外的衣服
- 其他用品：

高溫天氣用品：

- 輕便、寬鬆的衣物
- 防曬乳（防曬係數SPF 15以上）
- 發生停電時的應急備餐用品，例如免洗盤子、杯子和餐具

如果您有車，考慮準備一個車內應急用品工具箱，裡頭包括：

- 用於增添車輪附加摩擦力的沙袋或貓砂和一把小鏟子
- 輪胎鏈或防滑墊
- 千斤頂和十字扳手、備用輪胎
- 擋風玻璃刮板和掃帚
- 小工具（鉗子、扳手、螺絲起子）
- 跳接電纜
- 色彩鮮艷的布，作為旗幟、閃光標記或反光三角







特別注意事項

- 考慮在您的緊急事故用品中添加最符合您需求，包括飲食和醫療需求的物品。
- 如果您仰賴電動醫療器材，請和您的醫療用品供應商聯絡，詢問有關備用電力的資訊。
- 如果您仰賴插電的維繫生命器材，請與您的電力公司聯繫，確認您是否可因使用醫療器材而列為生命維繫器材的顧客。就算註冊是很重要的一步，您仍應該有備用的電源，如電池或是無須插電的氧氣筒。
- 如果您仰賴氧氣，請向氧氣供應商詢問發生緊急事故時應如何更換。
- 如果您接受重大治療，例如洗腎或化療，請詢問醫療照護者在緊急事故期間如何繼續接受這些治療。



紐約客應該始終保持警覺，並對意外情況做好準備。
如果發生恐怖襲擊，必須採取下列步驟保護自己。

對於是否撤離，聽從緊急應變官員的指示：

- 如果您被要求撤離，請盡快逃離現場。盡可能貼近地板。如果您搭乘公共交通工具時聽到撤離要求，例如在巴士、地鐵或火車上，請務必聽從車上工作人員或其他緊急事故救難人員的指令。
- 如果您被要求不要離開所在位置或「就地避難」，在被告知可以離開前不要離開。鎖好門，封住窗戶、通風孔和壁爐煙道擋板。

保持警覺並採取行動

隨時注意周圍的情況。如果發現任何異常，不要知而不報，一定要報告。

- 如果看到或聽見任何可疑的活動，請致電 1-888-NYC-SAFE (1-888-692-7233) 或撥打911。
- 如果您看到有行李或袋子被單獨留在MTA巴士和地鐵上或公共區域中，請通知 MTA或紐約市警察局。
- 如果您收到可疑的信封，請不要觸摸它。報告紐約市警察局或致電911。如果您已碰觸包裹，請立刻以肥皂和清水洗手。

欲知更多資訊，請上網瀏覽NYC.gov/plannow。

只要您填妥這本指南中的資料，
您就是做好萬全準備的紐約客了！
恭喜您！

紐約市資源

除非另外註明，否則一律致電 311（視頻翻譯服務：212-639-9675，或 TTY 聽障/語障人士專線：212-504-4115）或透過 NYC.gov 網站和市府機關聯絡。

紐約市緊急事故處理辦公室

[NYC.gov/emergencymanagement](http://nyc.gov/emergencymanagement)

紐約市緊急事故處理外聯與參與資源

準備好紐約——索取資料和出版品

[NYC.gov/readyny](http://nyc.gov/readyny)

紐約市社區應急準備——取得社區規劃資源和資訊

[NYC.gov/communitypreparedness](http://nyc.gov/communitypreparedness)

紐約市社區緊急事故應對小組（**CERT**）

——接受社區緊急應變義工培訓

[NYC.gov/cert](http://nyc.gov/cert)

應急準備夥伴（**Partners in Preparedness**）

——確保您的公司做好準備

[NYC.gov/partnersinpreparedness](http://nyc.gov/partnersinpreparedness)

颶風疏散區查詢工具

[NYC.gov/knowyourzone](http://nyc.gov/knowyourzone)

紐約市政府老人局

[NYC.gov/aging](http://nyc.gov/aging)

市長辦公室殘障人士服務處

[NYC.gov/mopd](http://nyc.gov/mopd)

即時瞭解

紐約市緊急事故處理辦公室的臉書

(**Facebook**) 和推特 (**Twitter**)

www.facebook.com/

NYCemergencymanagement

@nycemergencygmt

臉書 (**Facebook**) 以及推特 (**Twitter**)

上的紐約市政府

www.facebook.com/nycgov

@nycgov

NYC通知——免費獲取緊急事故通報

獲得對自己最要緊的通知。請上

NYC.gov/notifynyc 註冊接收緊急事故通知、

撥打311或在Twitter上追蹤

@NNYCChinese的消息

預警系統 (**Advance Warning System**)

針對為殘障人士，或有其他通行或功

能性需求之人服務的機構

www.advancewarningsystemnyc.org

公用事業

Con Edison

1-800-75-CONED、(800-752-6633)，

(TTY 聽障/語障人士專線：800-642-2308)

www.coned.com

公共電力和天然氣公司 (**Public Service Electric and Gas Company**)

——紐約長島 (**PSEG Long Island**)

1-800-490-0025，(TTY聽障/語障人士專線：631-755-6660)

www.psegliny.com

國家電網 (**National Grid**)

電話 718-643-4050 (TTY 聽障/語障人士專線：718-237-2857)

www.nationalgridus.com

全國洪水保險計畫

www.floodsmart.gov

1-888-379-9531

國家颶風中心 / 熱帶風暴預警中心

www.nhc.noaa.gov

國家氣象局

掌握資訊 (續)

非營利服務組織

大紐約地區美國紅十字會

877-RED-CROSS (877-733-2767)

www.nyredcross.org

全國殘障聯盟的緊急事故應變行動計畫

202-293-5960, (聽障電傳打字機TTY專線:
202-293-5968)

www.nod.org/emergency

NYC Well

您可以在NYC Well獲得免費、私密的心理健康支持。
透過電話、簡訊或在線聊天與心理諮詢師溝通

1-888-NYC-WELL, (1-888-692-9355), (TTY聽障/
語障人士專線: 711)

發送簡訊內容 "WELL" 至 651-73

NYC.gov 并搜索 "NYC Well"

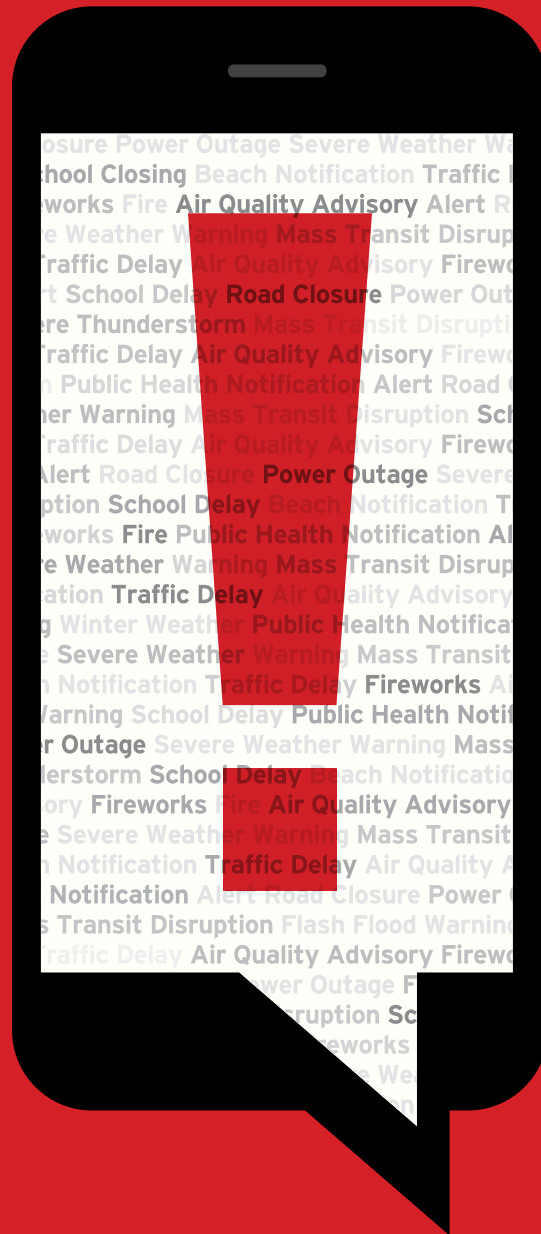
我的資源

在此加入自己的重要資源和電話號碼。

紐約市緊急事故處理辦公室謹此向無障礙使用及功能性需求諮詢團體成員對本計畫的辛勞付出表達最深謝意。

接收通知

現在免費註冊紐約市政府緊急事故通知系統。
獲取免費移動應用程式、訪問 **NYC.gov**、撥打 **311** 或關注 **@NNYCChinese**。



■ 我要註冊「**NYC**通知」

本指南也提供下列語言的語音版本。

ARABIC

للحصول على نسخة من هذا الدليل باللغة الانجليزية اتصل بـ 311 (معوقى السمع: 212-504-4115) أو قم بزيارة NYC.gov/readyny

BENGALI

এই সহায়িকার একটি বাংলা প্রতিলিপি পেতে হলে, 311 (TTY: 212-504-4115) নম্বরে ফোন করুন অথবা NYC.gov/readyny দেখুন।

CHINESE

311 (TTY: 212-504-4115) NYC.gov/readyny

ENGLISH

Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

FRENCH

Pour obtenir une copie en français de ce guide, appelez le 311 (TTY: 212-504-4115) ou visitez le site NYC.gov/readyny.

HAITIAN CREOLE

Pou jwenn yon kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen, rele 311 (TTY: 212-504-4115) oswa ale nan sitwèb NYC.gov/readyny.

ITALIAN

Per ottenere una copia di questa guida in italiano, telefonare al numero 311 (TTY: 212-504-4115) o visitare il sito NYC.gov/readyny.

KOREAN

본 안내서의 한국어 사본을 받으시려면, 311 (TTY: 212-504-4115)로 전화하시거나 NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

POLISH

W celu otrzymania polskiej kopii niniejszego przewodnika, należy zadzwonić pod nr 311 (nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć na stronę internetową NYC.gov/readyny.

RUSSIAN

Для того чтобы получить данную брошюру на русском языке, позвоните по телефону 311 (TTY: 212-504-4115) или посетите веб-сайт NYC.gov/readyny.

SPANISH

Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este folleto en español.

URDU

اس ہدایت نامے کی انگریزی کاپی حاصل کریں، 311 (TTY: 212-504-4115) پر کال کریں یا NYC.gov/readyny دیکھیں۔

YIDDISH

צו ערהאלטן א אידישע קאפיע פון דעם וועגווייזער, רופט 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט NYC.gov/readyny.

紐約做好準備

颶風 和 紐約市

您應該要瞭解的詞語

颶風季節

從 6 月 1 日到 11 月 30 日（根據過去的紀錄，紐約市最可能發生颶風的季節是從八月到十月。）

熱帶氣旋

是雲團和雷暴結構化的迴旋低氣壓天氣系統，在熱帶地區形成。

熱帶風暴

持續風速每小時 39 到 73 英里的熱帶氣旋。

颶風

持續風速每小時 74 英里或以上的熱帶氣旋。

颶風預警

颶風可能在特定地區降臨的公告。預警在形成熱帶風暴強度前 48 小時發佈。

颶風警告

預測颶風在特定地區降臨的公告。警告在形成熱帶風暴強度前 36 小時發佈，且在危險的水位暴漲和巨浪持續期間仍然有效。

瞭解災害

暴風潮

颶風來襲時造成最多人死亡的罪魁禍首，暴風潮是指海平面大規模升高的現象，因為即將來襲的颶風的強勁風勢會將海水推上岸來。強烈颶風可能把超過 30 英尺高的暴風潮（三層樓的高度）推入紐約市的部分地區，且暴風潮可在陸地上奔湧幾英里的距離。暴風潮和沖擊的巨浪會危及生命、摧毀建築、侵蝕海灘和沙丘，破壞道路和橋梁。

強風

颶風的持續風速達每小時 74 英里或以上，可以損壞建築物，將樹木連根拔起，也會吹起沒有緊固的物體，將其高速拋出，可能會傷人致命。

大雨

颶風帶來的豪雨會引起暴洪。低窪地區和排水不良的地區特別容易受到淹水侵害。

如果暴風來臨

採取以下步驟，做好準備：

- 將易鬆動、重量輕的物品，例如草坪傢俱和垃圾桶移至屋內。
- 將搬入屋內會不安全的物品固定住，例如瓦斯烤架或煤氣桶。
- 關緊窗戶和出入戶外的大門。
- 將貴重物品從地下室移到較高樓層。（地下室很容易淹水。）
- 將手機電池充電。
- 將汽車和發電機加滿燃油。
- 如果居住在疏散區域內，考慮將您的汽車移到較高的地面。
- 將您的冰箱和冷凍箱設定為較低的溫度。如果斷電，需要冷凍的物品將能冷藏較長時間。
- 將浴缸或其他大容器裝滿水 — 如果斷電，您可能會失去供水服務。
- 別拖到最後一刻才補充您的處方藥。

風暴等級

根據颶風持續時間和風速，颶風可分為五個等級（1 級到 5 級）。隨著風速和風暴強度增加，等級數字會相應增加。

要有適當的保險

無論居住在租住的房屋或是自己的房屋，洪水和強風損失都不在基礎保單的承保範圍內。發生洪災時，您需要購買一份單獨的保險來保護房屋。請瀏覽 www.floodsmart.gov，瞭解更多有關全國洪水保險計畫的資訊。

瞭解您的區域*

根據暴風潮的不同危險程度，將城市內可能會因為暴風潮而淹水的地區分成六個疏散區域（第 1 到第 6 區域）。視颶風的行經路線和預測暴風潮，市政府可能會要求住在這些區域的居民疏散。

1. 要確定您住的地方是否在颶風疏散區內，請上網 NYC.gov/hurricanezones 使用「颶風疏散區查詢工具」、致電 311（視訊轉譯服務：212-639-9675；TTY 聽障/語障人士專線：212-504-4115），或查詢此地圖。如果居住在疏散區，請制定計畫，列出所在區域發出疏散要求時要前往的地方。如果颶風威脅紐約市，您可能會接到疏散命令。
2. 疏散民眾應待在疏散區範圍以外的朋友或家人處。
3. 如果您無法待在朋友或家人處，請使用查詢工具，致電 311（視訊轉譯服務：212-639-9675，或 TTY 聽障/語障人士專線：212-504-4115），或使用此地圖找出您最方便前往的疏散中心。

針對殘障、有無障礙需求和功能需求的人士

緊急應變計畫務必要考慮到您的需求會如何影響您疏散、使用大樓內的電梯、就地避難和與緊急應變工作者溝通的能力。如需協助，請妥善安排，從親友、大樓工作人員或服務提供者處獲得幫助。如果您無法在風雨來臨前自行撤離，請聯絡 311 尋求協助。如果您使用需要電力的維生設備，請準備疏散計畫。颶風後可能會斷電。請與電力公司聯絡，確認您是否因使用醫療器材而可列為維生設備顧客。

疏散時要提前出門，並考量您的交通運輸需求、飲食需求和醫療需求（氧氣、備用電池/充電器、眼鏡、醫藥處方等）。請隨身攜帶所有藥物，並寫下醫護人員的聯絡資訊。

在 Notify NYC 上註冊，透過電子郵件、電話、SMS/簡訊或 Twitter 獲取緊急情況通知和更新資訊。這些訊息也能以美國手語 (ASL) 方式提供。獲取免費移動應用程式、訪問 NYC.gov/notifynyc、撥打 311 或在 Twitter 上關注 @NotifyNYC。請務必查閱 NYC.gov/emergencymanagement，以獲取更新資訊。

如果您沒有接到疏散命令

為斷電做好準備

確保您的緊急應變包配備所有建議的物件，以防斷電或失去其他基本服務。

就地避難

如果您不需要疏散，請就地避難並使用緊急應變包。不要靠近窗戶。

如果您必須疏散

如果市政府對您所在的區域發出疏散命令，請遵循指示進行疏散。

市政府將發佈具體指示，告知本市哪些地區應疏散。如果發佈強制疏散令，請遵行指示。儘可能搭乘大眾運輸工具，但謹記大眾運輸工具可能在風暴來臨前數小時停駛。如需更多有關如何疏散的資訊，包括可使用的交通方案，請致電 311（視訊翻譯服務請撥：212-639-9675 或TTY聽障/語障人士專線：212-504-4115）。

了解您要疏散到哪裡

紐約市政府建議疏散民眾務必要待在疏散區以外的朋友或家人處。如果是沒有其他避難地點的民眾，市政府會在五大行政區內提供疏散中心。

如果要前往疏散中心，請準備輕便行李即可，並攜帶：

- 您的隨身救急包
- 睡袋或寢具
- 至少準備足夠一週使用的藥物（如可能）、醫療用品或常用醫療器材
- 盥洗用品

本市疏散中心將為殘障、有無障礙需求和功能需要的民眾提供無障礙設施和住宿服務。關於特定機構的無障礙輔助功能，請瀏覽網站查詢「颶風疏散區查詢工具」，網址為 NYC.gov/knowyourzone，或請聯絡 311。疏散中心將接納所有疏散民眾，且不會向疏散民眾詢問有關移民身份的問題。

如果您有寵物或服務性動物

災害應變計畫務必要考慮到如果颶風迫使您必須離家疏散時，要如何安置寵物或服務性動物。

如果您無法將寵物或服務性動物托寄在疏散區以外的寵物安置場所或親戚朋友處，可以將寵物和服務性動物送到任何一間市立疏散中心。請攜帶寵物或服務動物所需的用品，包括食物、牽繩、籠子和藥物。使用 Ready New York：訪問 NYC.gov/readyny 上的我的寵物應急計畫 (My Pet's Emergency Plan) 以制定計畫。

如果您住在地下室

颶風對住在地下室的居民可能是更危險的威脅，即使是住在疏散區範圍以外。城市裡許多區域可能會因為大雨而淹水。如果您住在地下室，請事前安排地面以上的庇護場所。

如果您住在高樓

如果您住在高樓，尤其是十樓或更高樓層，請遠離窗戶，因為窗戶有可能破碎。您應當前往較低的樓層。隨時注意建築疏散計畫。如果您需要使用電梯離開建築，請儘早撤離，電梯可能停運，且可能始終無法恢復。

紐約市颶風疏散區

紐約市疏散中心：在地圖上找尋離您最近的中心

BRONX		
HS OF LAW, GOV'T & JUSTICE 244 EAST 163RD ST.	IS / HS 362 921 E. 228TH ST.	PS 132 1245 WASHINGTON AVE.
IS 158 800 HOME ST.	MORRIS HEIGHTS EDUCATIONAL COMPLEX 1780DR MARTIN LUTHER KING JR.BLVD	PS 211 1919 PROSPECT AVE.
IS 201 730 BRYANT AVE.	MS / HS 141 660 W. 237TH ST.	PS / IS 218 1220 GERARD AVE.
IS 391 2225 WEBSTER AVE.	PS 102 1827 ARCHER ST.	WALTON HS 2780 RESEVOIR AVE.
MANHATTAN		
GEORGE WASHINGTON EDUCATIONAL CAMPUS 549 AUDOBON AVE.	Louis D. Brandeis HS 145 W. 84TH ST.	PS 92 222 W. 134TH ST.
IS 88 215 W. 114TH ST.	MARTIN LUTHER KING JR.HS 122 AMSTERDAM AVE.	PS / IS 210 501-503 W. 152ND ST.
IS 90 21 JUMEL PLACE	MIDTOWN EAST CAMPUS (PS 59) 233 E. 56TH ST.	
IS 131 100 HESTER ST.	NORMAN THOMAS HS 111 E. 33RD ST.	
QUEENS		
AVIATION HS 45-30 36TH ST.	JHS 25 34-65 192ND ST.	PS 239 17-15 WEIRFIELD ST.
FRANK SINATRA HS 35-12 35TH AVE.	JHS 185 147-26 25TH DR.	PS 268 92-07 175TH ST.
GROVER CLEVELAND HS 21-27 HIMROD ST.	JHS 190 67-18 AUSTIN ST.	PS 307 40-20 100TH ST.
HILLCREST HS 160-05 HIGHLAND AVE.	PS 58 72-24 GRAND AVE.	TOWNSEND HARRIS HS 149-11 MELBOURNE AVE.
HS OF TEACHING, LIB. ARTS & SCI. 74-20 COMMONWEALTH BLVD.	PS 100 111-11 118TH ST.	
IS 74 61-15 OCEANIA ST.	PS 149 93-11 34TH AVE.	
BROOKLYN		
ADAMS STREET EDUCATIONAL CAMPUS 283 ADAMS ST.	IS 383 1300 GREENE AVE.	PS 24 427 38TH ST.
BROOKLYN TECH HS 29 FT.GREENE PL.	MEDGAR EVERS COLLEGE PREP. 1186 CARROLL ST.	PS 226 6006 23RD AVE.
IS 2 655 PARKSIDE AVE.	PS 6 43 SNYDER AVE.	PS 289 900 ST.MARKS AVE.
IS 88 544 7TH AVE.	PS 7 858 JAMAICA AVE.	PS 327 111 BRISTOL ST.
IS 259 7305 FT.HAMILTON PKWY.	PS 12 430 HOWARD AVE.	PS / IS 30 7002 4TH AVE.
IS 324 800 GATES AVE.	PS 23 545 WILLOUGHBY AVE.	
STATEN ISLAND		
IS 51 20 HOUSTON ST.	PS 56 250 KRAMER AVE.	RALPH MCKEE HS 290 ST.MARKS PLACE
JEROME PARKER CAMPUS 100 ESSEX DR.	PETRIDES COMPLEX 715 OCEAN TERRACE	

* 疏散資訊可能有變動。有關最新資訊，請訪問 NYC.gov 網址，或致電 311 (視訊轉譯服務：212-639-9675，或 TTY 聽障/語障人士專線：212-504-4115)。如需最新大眾運輸資訊，請前往 MTA 的網站 www.mta.info 查詢或致電 511。如果您在緊急事故時需要協助疏散，請致電 311。

颶風疏散區**

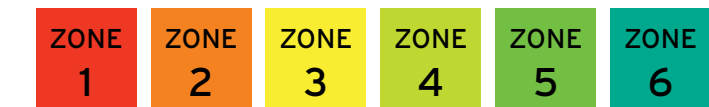
沿海風暴來臨時，紐約市可能會要求暴風潮的洪水所危及到的社區疏散，從第1區開始，如有需要，再擴展到更多區域。會根據預測的颶風強度、軌跡和暴風潮帶來的對生命安全的威脅來決定疏散的區域。

瀏覽 NYC.GOV/KNOWYOURZONE 或致電 311 查詢您住的地方是否在颶風疏散區。

- 疏散中心
- 無障礙疏散中心

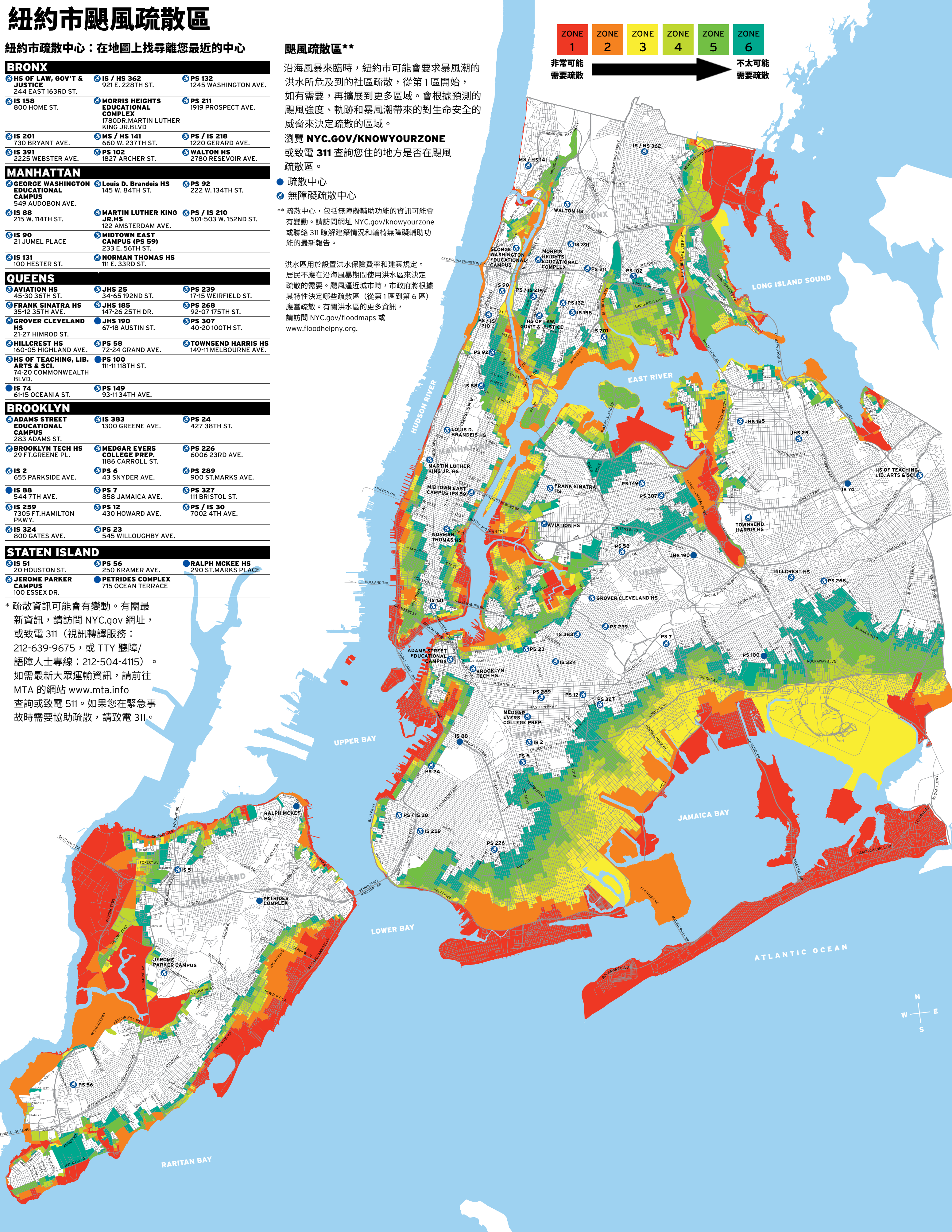
** 疏散中心，包括無障礙輔助功能的資訊可能有變動。請訪問網址 NYC.gov/knowyourzone 或聯絡 311 瞭解建築情況和輪椅無障礙輔助功能的最新報告。

洪水區用於設置洪水保險費率和建築規定。居民不應在沿海風暴期間使用洪水區來決定疏散的需要。颶風逼近城市時，市政府將根據其特性決定哪些疏散區 (從第1區到第6區) 應當疏散。有關洪水區的更多資訊，請訪問 NYC.gov/floodmaps 或 www.floodhelpny.org。



非常可能
需要疏散

不太可能
需要疏散



免費獲得 緊急 警報

獲得蘋果和安卓設備免費應用程式

Notify **NYC**

洪水警報



網址：
[NYC.gov/notifynyc](https://nyc.gov/notifynyc)

電話：
311（如需視頻轉播服務，
請撥打：212-639-9675，
聽障及語障人士專線：
212-504-4115）

TWITTER 帳號：
[@NNYCChinese](https://twitter.com/NNYCChinese)

NYC
Emergency
Management